



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80456104	2000
Del. Note Nb:		
Fecha Exp :	03.04.2019	
Del. Date :		

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección :	Polígono Kataide
Población :	Mondragon 20500
País :	España

Transportista/Carrier		Transport number:258970
Razón social :		
Short name :		
Matrícula :		
Plate Nb :		
Remolque :		
Remoc.plate :		
Unidad transporte:		
Del Unit. :		
Transp. ind.p. carr.		

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Dirección :	Via dei Ciclamini, 4
Planta :	
Center :	Modugno Bari 70026
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	350		PZA	TBA-501494	014	14544377/14544390	25	550003986501		
A30224175											
5009198601											
KUEHNE+NAGEL S.r.l.											
ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 350											
Quantità effettiva: 14											
Tipo Imballaggio: 14											
Quantità Imballi: 14											
Conformità alle schede d'imballaggio: 14											
Data controllo: 03-04-19											
Firma: [Signature]											
Peso netto total :		2.747,500		Peso bruto total :		3.646,300		Nº total de palets o contenedores:		014	
Total net weight:				Total brut weight :				Total Nb.of palets or containers:			

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
JUAN MARIANO			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) DELPA LOGISTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA, Nº 6 48903 ZARAGOZA															
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Ragana PT S.p.A Rodegno Bari 70026 Italia		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name SUBVETTORE GALDO GERARDO Domicilio / Domicile / Address Via Aria Vecchia, 4 - 63039 Pratola Serra (AV) País / Pays / Country P.I. 01936400645 C.F. GLD GRD 62P05 H008C Tel. 0825 956002 Fax 0825956900 Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Albo AV/6902386/H Signature															
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate 20500 Esp. 2019/04/03		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods															
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Rodegno Bari 70026 Italia		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender 80456104 80456105															
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m.³ Cubaje m.³ Volume in m.³												
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*												
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: <table><tr><td>Precio del transporte Prix de transport Carriage charges</td><td>Remitente Expéditeur Sender</td><td>Destinatario Destinataire Consignee</td></tr><tr><td>Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Derechos de aduana Droits de douane Customs duties</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Otros gastos Autre frais Other charges</td><td></td><td></td></tr></table>		Precio del transporte Prix de transport Carriage charges	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee	Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			Derechos de aduana Droits de douane Customs duties			Otros gastos Autre frais Other charges			18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery
Precio del transporte Prix de transport Carriage charges	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee															
Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges																	
Derechos de aduana Droits de douane Customs duties																	
Otros gastos Autre frais Other charges																	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)																	
21 Establecido en Etablie à Established in Arasate		el día le on 03/04	20...19	24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 08 APR 2019													
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 DELPA LOGISTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA, Nº 6 48903 ZARAGOZA		25 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Verifica su calidad e cantidad													
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 - 63039 Pratola Serra (AV) P.I. 01936400645 C.F. GLD GRD 62P05 H008C Tel. 0825 956002 Fax 0825956900 Albo AV/6902386/H Fc095NE																	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

(ADR)*

- En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
- En caso de mercancías peligrosas indicar, a la derecha (línea del cuadro) Número ONU, mercancías de las clases 1 y 7, y/o requisitos específicos según ADR, Capítulo 5, Número de etiqueta y grupo de embalaje.
- In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

9075406
2075610